



DONATE



<https://www.givecentral.org/>

Assumption B.V.M. Parish / Parroquia de la Asunción

2434 S. California Ave., Chicago IL, 60608

773-247-6644 / fax 773-247-0665

Email: assumption-california@archchicago.org

Website: www.assumptionofbvm.org

Fr. Jason Malave, Administrator

Mayra Guzman de Muñoz, Parish Secretary

Edward Estrada, Secretary for Religious Education

Victor Hernandez, Custodian

Kolbe House Jail Ministry
Ministerio a Los Encarcelados

773-247-0070

Website: www.kolbehouseministry.org

MaryClare Birmingham, Director

Deacon Pablo Perez, Associate Director

Gloria Hernandez, Office Manager

Emily Cortina, Outreach Program Coordinator

Edward Estrada, Evening Receptionist

TWENTY-EIGHTH SUNDAY IN ORDINARY

OCTOBER 13, 2019

MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

SATURDAY / SABADO

5:00 pm - Bilingual / Bilingüe
English / Spanish

SUNDAY / DOMINGO

9:00 am - Español
11:00 am - English
1:00 pm - Español

WEEKDAYS / ENTRE SEMANA

7:45 am - Español
Misa—lunes, miercoles, y viernes
(Servicio de comunión—martes y jueves)

PARISH OFFICE HOURS / HORARIO DE LA OFICINA

Monday - Friday ♦ Lunes - Viernes
8:30 am - 7:00 pm
Saturday/Sábado: 9:00 am - 2:00 pm



*God does not
ignore our cries
for help or healing.*

*How can you show
your gratitude to
God?*

**Dios no ignora nuestros
gritos de ayuda o sanación.**

**¿Cómo puedes mostrar
tu gratitud a Dios?**

Dear Family of Faith,

Profound gratitude to all those who helped make our Summer Feast Day Picnic a huge success. This year, over \$7,100 was raised for the our Parish Community. **Thank you!** Not only was it financially successful, it was fun and people got to know each other as disciples! Thank you again, everyone, for your generosity in making our Feast of Mary's Assumption, such a success.

Please help support our Parish Rummage & Food Sale **TODAY** (10/13/19) from 8am—3pm. Tables at the rummage sale are \$15 each. Know that all the clothing and toys that are left over, get sold to a clothing recycling company so that there is no waste. Thanks again for shopping and for supporting Assumption B.V.M!

*Sharing Parish Mass
& Luncheon
at St. Joseph Parish
Sunday, November 3rd
11 a.m.*

Just a reminder, that our Sharing Parish, Immaculate Conception-St. Joseph (ICSJ), has invited us to Mass and lunch on Sunday, November 3rd at 11:00am.

Everyone is warmly invited to attend. At the back of the church there is a luncheon sign-up sheet and you can also indicate if you would like to reserve a seat on the bus from Assumption to ICSJ and back. You may get there on your own too!

St. Joseph Church is located at 1107 N. Orleans St , Chicago, IL. The parish school, where lunch will be served, is at 363 W. Hill Street, Chicago, IL.

All are welcome!

At the service of Jesus,
Fr. Jason

Querida Familia de la Fe,

Profunda gratitud a todos aquellos que ayudaron a hacer de nuestro Picnic del Día de la Fiesta Patronal un **Gracias!** gran éxito. Este año, más de \$7,100 fueron recaudados para nuestra Comunidad Parroquial. ¡No sólo tuvo éxito financiero, fue divertido y los feligreses se conocieron como discípulos! Gracias de nuevo, a todos, por su generosidad para hacer de nuestra fiesta de la Asunción de María un éxito.

Por favor, ayude a apoyar nuestra Venta Parroquial de Rummage y Comida **HOY** (10/13/19) de 8am-3pm. Puede conseguir una mesa para vender en \$15. Sepa que toda la ropa y los juguetes que queden, se venderan a una empresa de reciclaje de ropa para que no haya desperdicios. Gracias de nuevo por sus compras en la venta y por apoyar la Asunción B.V.M!

*Misa y Almuerzo
en la Parroquia de
St. Joseph
Domingo, 3 de Noviembre
a las 11 am*

Sólo un recordatorio, que nuestra Parroquia de Compartir, Inmaculada Concepción-San José (ICSJ), nos ha invitado a Misa y almuerzo el Domingo, 3 de Noviembre, a las 11:00am.

Todos están invitados calurosamente a asistir. En la parte posterior de la Iglesia esta un a hoja donde puede anotarse si gusta asistir al almuerzo y tambien allí puede indicar si desea reservar su asiento en el autobus que saldra de la Asuncion a ICSJ, y de regreso. También pueden llegar allí por su cuenta!

La direccion de la Iglesia San Joseph es 1107 N. Orleans St , en Chicago, y la escuela parroquial esta ubicada en el 363 W. Hill St. El almuerzo se servira en la escuela.

Todos son bienvenidos!

Al servicio de Jesus,

Padre Jason



RUMMAGE & FOOD SALE

10/13/19

8am—3pm



VENTA DE ARTICULOS Y VENTA DE COMIDA

(\$15 CADA MESA / \$15 A TABLE)

Questions / Preguntas? Sr. Andres o Sra. Yolanda 773-434-5126

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



World Mission Sunday

10/20/19

DOMINGO MUNDIAL DE LAS MISIONES

Next weekend, we celebrate World Mission Sunday during this Extraordinary Mission Month. As Pope Francis reminds us, "Faith in Jesus Christ enables us to see all things in their proper perspective, as we view the world with God's own eyes and heart." World Mission Sunday calls us to solidarity with communities of faith that are young, struggling or economically strained around the globe. Please pray for our brothers and sisters in faith and be generous in next week's 2nd collection for the Society for the Propagation of the Faith.

El proximo fin de semana celebramos el Domingo Mundial de las Misiones durante este Mes Misionero Extraordinario. Como nos recuerda el papa Francisco, "la Fe en Jesucristo nos da la dimension justa de todas las cosas haciendonos ver el mundo con los ojos y el corazon de Dios". El Domingo Mundial de las Misiones nos llama a solidarizarnos con las comunidades de Fe que son juvenes, o tienen dificultades o desafios economicos alrededor del mundo. Por favor rezen por nuestros hermanos y hermanas en la Fe y sean generosos en la **segunda colecta de la proxima semana que beneficiara a la Sociedad para la Propagacion de la Fe.**

Are you thinking
of becoming a Catholic?

R.C.I.A.

The Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA) is a program for non-baptized adults or adults who were baptized (in any Christian denomination including the Catholic Church), but never received their First Communion or Confirmation in the Roman Catholic Church. **Classes will begin on October 19th** and they will be held on Saturdays from 3—5pm and offer the opportunity to learn more about Catholicism. For more information, contact the rectory by October 18th at 773-247-6644 or email at assumption-california@archchicago.org

¿Está pensando en
convertirse en Católico?

R.I.C.A.

El Rito de Iniciación Cristiana para Adultos (RCIA) es un programa para adultos no bautizados o adultos que fueron bautizados (en cualquier denominación cristiana incluyendo la Iglesia Católica), pero nunca recibieron su Primera Comunión o Confirmación en el Iglesia Catolica Romana. **Las clases comenzarán el 19 de Octubre** y se llevarán a cabo los sábados de 3 a 5 pm y ofrecerán la oportunidad de aprender más sobre el Catolicismo. Para mas informacion, comuníquese con la rectoría antes del 18 de octubre al 773-247-6644 o envíe un correo electrónico al assumption-california@archchicago.org



Mass Intentions

Intenciones de las Misas

Saturday/Sábado, October 12

Weekday

7:45 A.M. Communion Service
 5:00 P.M. *Bendiciones*—Teodoro Marin Marin & Maria de la Paz Coyopol Sanchez
 25 aniversario de casados

Sunday/Domingo, October 13

Twenty-Eighth Sunday in Ordinary Time

9:00 A.M. †Raul Gaviña, †Jesus Soto
Health—Jesus M. Gonzalez
 11:00 A.M. †Agustina & Julio Medrano
 1 P.M. Por la Comunidad de la Asuncion

Monday/Lunes, October 14

Weekday

7:45 A.M. †Mr. & Mrs. Edward Holz

Tuesday/Martes, October 15

Saint Teresa of Jesus, Virgin and Doctor of the Church

7:45 A.M. Communion Service

Wednesday/Miércoles, October 16

Weekday

7:45 A.M. For the victims of crime

Thursday/Jueves, October 17

Saint Ignatius of Antioch, Bishop and Martyr

7:45 A.M. Communion Service

Friday/Viernes, October 18

Saint Luke, Evangelist

7:45 A.M. For the families of those who are incarcerated

Saturday/Sábado, October 19

USA Saints John de Brebeuf and Isaac Jogues, Priests, and Compnions, Martyrs

7:45 A.M. Communion Service
 5:00 P.M. †Maria Murillo

For Mass intentions, please stop by the parish office
Puede pedir intenciones de Misa en la Rectoria

Welcome

Bienvenidos

Confessions

CONFESIONES

saturday/sabado 4 - 4:45pm
or by appointment/o con cita previa



Baptisms

BAUTIZOS

- You may arrange any time after the birth of your new child, with the Parish Office
- Después del nacimiento de su nuevo hijo(a), usted puede organizarlo mediante la oficina parroquial



Weddings

BODAS

- Arrange at least four months in advance with the Parish Office
- Organizar con al menos cuatro meses de anticipación con la oficina parroquial



XV Masses

QUINCEAÑERAS

- Arrange at least four months in advance with the Parish Office for a teenager who has been Confirmed in the Catholic Faith
- Organizar con al menos cuatro meses de anticipación en la oficina parroquial para una adolescente que ha sido Confirmada en la fe Católica



For all three, feel free to start your planning by calling the Parish office. We will take the initial information and you will receive a call back to confirm dates & times, classes and requirements.

Para los tres, por favor siéntase libre de comenzar su planificación con una llamada telefónica a la oficina parroquial. Tomaremos la información inicial y recibirás una llamada para confirmar las fechas y horas, clases y requisitos.

Please pray for the sick of the Parish

*Luis Corral, Guadalupe Perez,
 Luis Garnica, Teresa &
 Jose Flores, Anita Carmona,
 Julie Chitwood, Jesus Gonzalez*

**OREMOS POR LOS ENFERMOS DE
 NUESTRA PARROQUIA**

Sancturay Lights
 VELAS DEL SANTUARIO

Familia
 Corral-Fragoso

suggested donation ~
 donacion sugerida \$10



This Week
 ESTA SEMANA

- Martes 7pm, practica de cor
- Jueves 7pm, Hora Santa
- Viernes 7pm, Vigilia de Carismaticos
- Sabado 7pm, Circulo de Oracion



Collection / COLECTA

10/6 & 10/7/19 \$1,975
 GiveCentral \$465

Thank you
 Gracias!



Presentations / PRESENTACIONES

•We are happy to include the intention for the Mass for a child celebrating three years of age, or a presentation. Please alert the rectory 3-4 weeks in advance and follow the instructions for a Mass Intention.

•Estamos encantados de incluir una intención de Misa para un niño/a que celebre tres años de edad, o una presentación. Por favor, avise a la rectoría con 3 a 4 semanas de anticipación y siga las instrucciones para una Intención de Misa.

